

DECLARAȚIE DE AVERE

Subsemnatul/Subsemnata, IRSAY MIKLÓS, având funcția
 de CONSILIER LOCAL în CONS. LOCAL CLUJ-NAPOCA
 CNP [redacted], domiciliul CLUJ-NAPOCA, [redacted]

cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe proprie răspundere
 că împreună cu familia¹⁾ dețin următoarele:

*1) Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

I. Bunuri imobile

1. Terenuri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa sau zona	Categoria	Anul dobândirii	Suprafata	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ²⁾
CLUJ-NAPOCA str. [redacted]	3	2007	400 mp	1/2	CUZPARAT IN RATE	IRSAY MIKLÓS IRSAY HAZNAL

* Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu de apă; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

*2) La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

2. Clădiri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa sau zona	Categoria	Anul dobândirii	Suprafata	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ²⁾
CLUJ-NAPOCA [redacted]	3	2007	300 mp	1/2	CUZPARAT IN RATE	IRSAY MIKLÓS IRSAY HAZNAL

* Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de

producție.

*2) La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

II. Bunuri mobile

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, șalupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. de bucati	Anul de fabricatie	Modul de dobandire

2. Bunuri sub formă de metale prețioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal, a căror valoare însumată depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

Descriere sumară	Anul dobandirii	Valoarea estimată

III. Bunuri mobile, a căror valoare depășește 3.000 de euro fiecare, și bunuri imobile înstrăinate în ultimele 12 luni

Descriere sumară	Anul dobandirii	Valoarea estimată

IV. Active financiare

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, inclusiv cardurile de credit, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituția care administrează și adresa acesteia	Tipul	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi

*Categoriile indicate sunt: (1) cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) depozit bancar sau echivalente; (3) fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare (se vor declara cele aferente anului fiscal anterior).

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu/societatea în care persoana este acționar sau asociat/beneficiar de împrumut	Tipul	Numar de titluri/cota de participare	Valoarea totală la zi
KOPIERNICUS SOLUTION SRL	3		1225000 lei

*Categoriile indicate sunt: (1) hârtii de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 de euro pe an:

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

V. Datorii

Debite, ipoteци, garanții emise în beneficiul unui tert, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

Creditor	Contractat în anul	Scadență	Valoare
ING BANK	2007	24 ani	187000 euro + 63000 euro
IRSAJ ANAMARIA	2009-2010		200000 lei
IRSAJ LASZLO	2010	4 ani	418860 lei
IRSAJ ZSUZSA	2010	4 ani	418860 lei
ING BANK	2011	3 ani	116000 euro

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regiuni autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli, altele decât cele ale angajatorului, a căror valoare individuală depășește 500 de euro*

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/Obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
1.1. Titular	NU		
1.2. Soț/soție	NU		
1.3. Copii	NU		

*Se exceptează de la declarare cadourile și tratațiile uzuale primite din partea rudelor de gradul I și al II-lea

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat potrivit art. 41 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/Obiectul generator de venit	Venitul anual incasat
1. Venituri din salarii			
1.1. Titular	ROPIERNICALS SOLUTION		13596 lei
	CORS LOCAL CLUJ-N		
1.2. Soț/soție	CAB AVOCAT FARKAS		720 lei
1.3. Copii	—		
2. Venituri din activități independente			
2.1. Titular	Z		
2.2. Soț/soție			
3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor			
3.1. Titular	Z		
3.2. Soț/soție			
4. Venituri din investiții			
4.1. Titular	Z		
4.2. Soț/soție			
5. Venituri din pensii			
5.1. Titular	Z		
5.2. Soț/soție			
6. Venituri din activități agricole			
6.1. Titular	Z		
6.2. Soț/soție			
Cine a realizat venitul	Sursa venitului: Nume, adresa	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Venitul anual incasat
7. Venituri din premii și din jocuri de noroc			
7.1. Titular	Z		

7.2. Soț/soție			
7.3. Copii			
8. Venituri din alte surse			
8.1. Titular			
8.2. Soț/soție	VÂNZARE APARTAMENT MOȘTENIT		17.333 EUR
8.3. Copii			

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii penale pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării

15.06.2012

Semnătura



Nr. 26/15.06.2012

DECLARAȚIE DE INTERESE

Subsemnatul/Subsemnata, IRSAI MIKLÓS
 de CONSILIER LOCAL la C.L. CLUJ-NAPCA, având funcția
 CNP [REDACTED], domiciliul CLUJ-NAPCA [REDACTED]

cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe propria răspundere:

1. Asociat sau acționar la societăți comerciale, companii/societăți naționale, instituții de credit, grupuri de interes economic, precum și membru în asociații, fundații sau alte organizații neguvernamentale

Unitatea - denumirea și adresa -	Calitatea deținută	Nr. de părți sociale sau de acțiuni	Valoarea totală a părților sociale și/sau a acțiunilor
1.1. TOURISM AVIATICA SRL	ASOC.	50%	
HOBSETH SRL	ASOC.	50%	
TRANSOL SRA	ASOC.	50%	
PABRIKA RADIO SRL	ASOC.	aprox. 3%	

2. Calitatea de membru în organele de conducere, administrare și control ale societăților comerciale, ale regiilor autonome, ale companiilor/societăților naționale, ale instituțiilor de credit, ale grupurilor de interes economic, ale asociațiilor sau fundațiilor ori ale altor organizații neguvernamentale

Unitatea - denumirea și adresa -	Calitatea deținută	Valoarea beneficiilor
2.1. TOURISM AVIATICA SRL	ADMINISTRATOR	
HOBSETH SRL	ADMINISTRATOR	

3. Calitatea de membru în cadrul asociațiilor profesionale și/sau sindicale

3.1.

[Handwritten mark]

4. Calitatea de membru în organele de conducere, administrare și control, retribuite sau neretribuite, deținute în cadrul partidelor politice, funcția deținută și denumirea partidului politic

4.1.

[Handwritten mark]

5. Contracte, inclusiv cele de asistență juridică, consultanță și civile, obținute sau aflate în derulare în timpul exercitării funcțiilor, mandatelor sau demnităților publice finanțate de la bugetul de stat local și din fonduri externe ori încheiate cu societăți comerciale cu capital de stat sau unde statul este acționar majoritar/minoritar

5.1 Beneficiarul de contract: numele,	Instituția	Procedura prin	Tipul	Data	Durata	Valoarea
---------------------------------------	------------	----------------	-------	------	--------	----------

prenumele/denumirea și adresa	contractantă: denumirea și adresa	care a fost încredințat contractul	contractului	încheierii contractului	contractului	totală a contractului
Titular						
Soț/soție						
Rude de gradul I ¹⁾ ale titularului						
Societăți comerciale/ Persoană fizică autorizată/ Asociații familiale/ Cabinete individuale, cabinete asociate, societăți civile profesionale sau societăți civile profesionale cu răspundere limitată care desfășoară profesia de avocat/ Organizații reguvernamentale/ Fundații/ Asociații ²⁾						

¹⁾ Prin rude de gradul I se înțelege părinți pe linie ascendentă și copii pe linie descendentă.

²⁾ Se vor declara numele, denumirea și adresa beneficiarului de contract unde, prin calitatea deținută, titularul, soțul/soția și rudele de gradul I obțin contracte, așa cum sunt definite la punctul 5.

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii penale pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării

..... 15.06.2012

Semnătura

..... 